



MOTOSIERRA RECARGABLE 20 V PKSA 20-Li D4

ES

MOTOSIERRA RECARGABLE 20 V

Traducción del manual de instrucciones original

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA POSTERIORES UTILIZACIONES.

DE AT CH

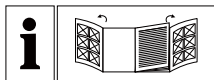
AKKU-KETTENSÄGE 20 V

Originalbetriebsanleitung

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

IAN 434664_2304

ES



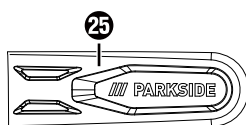
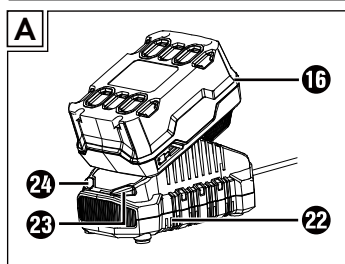
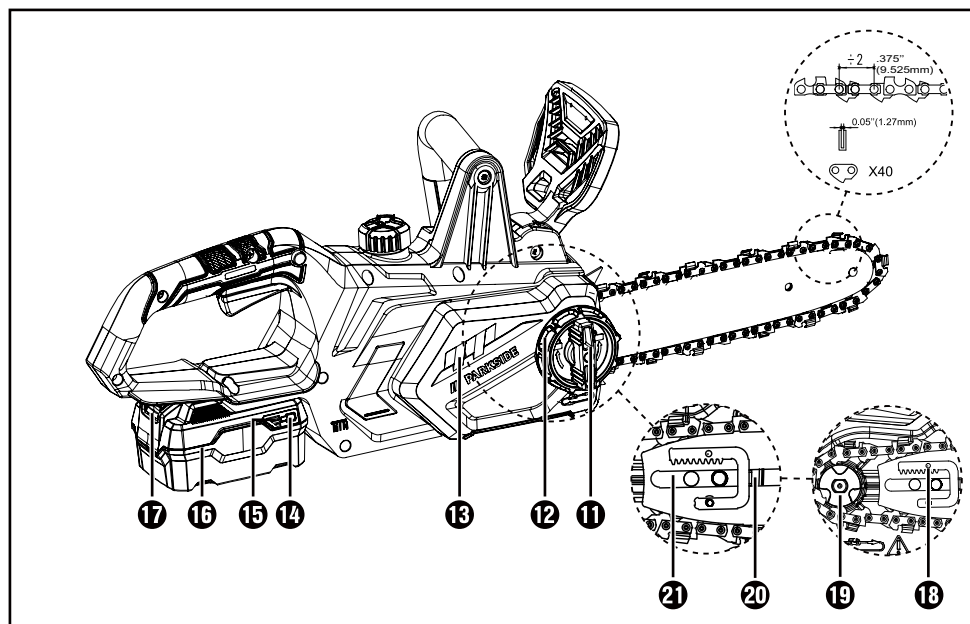
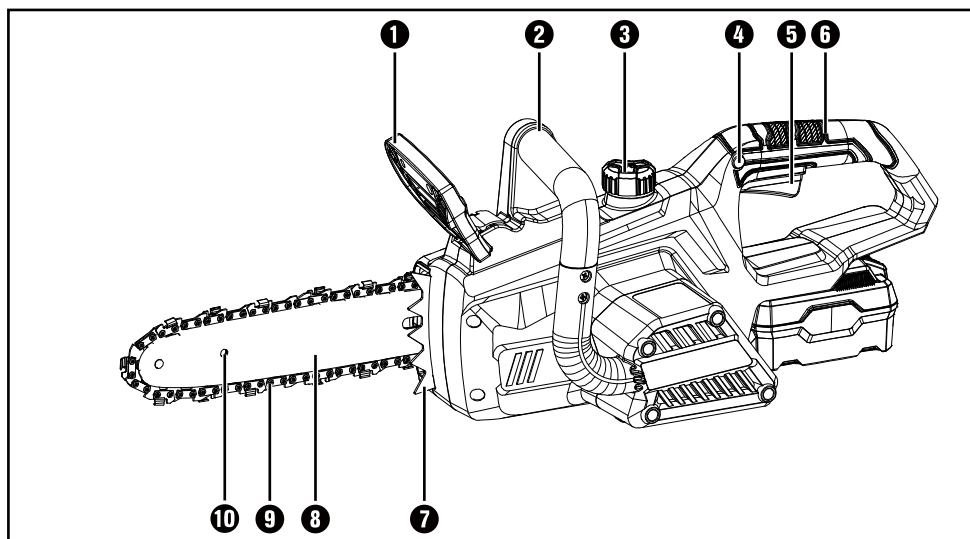
ES

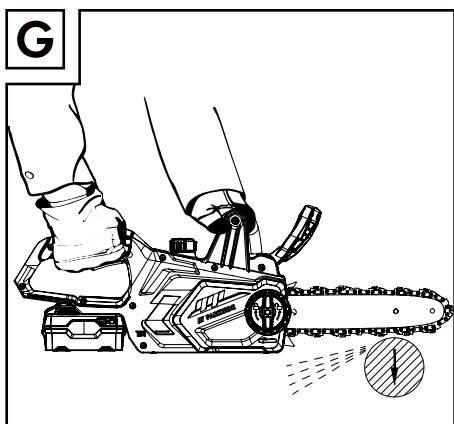
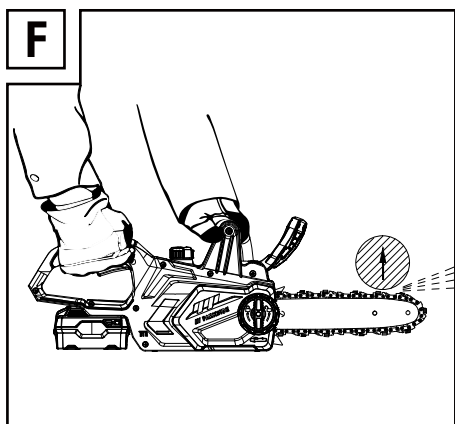
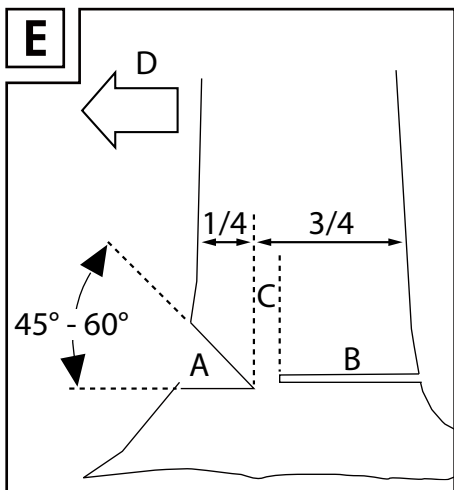
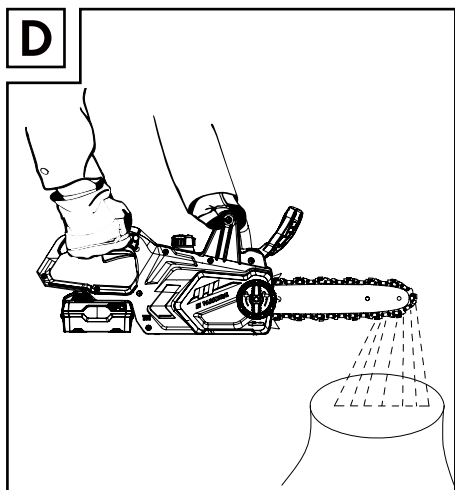
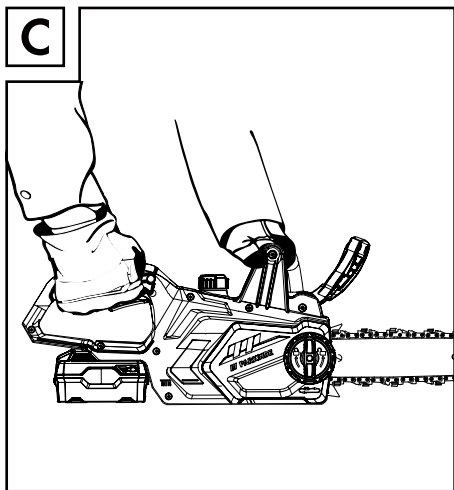
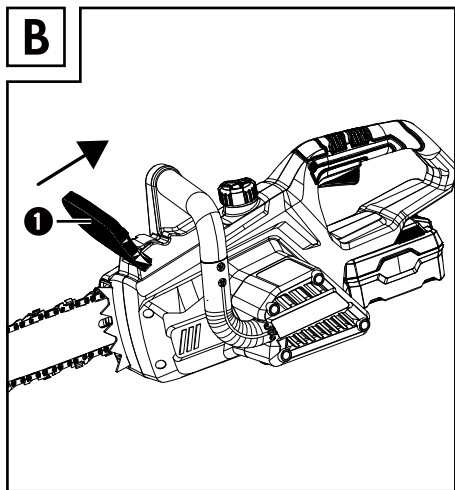
Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

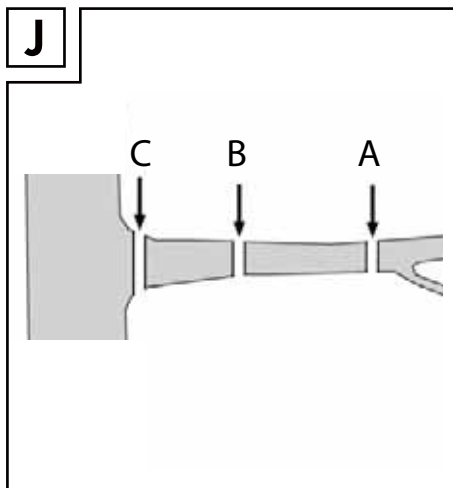
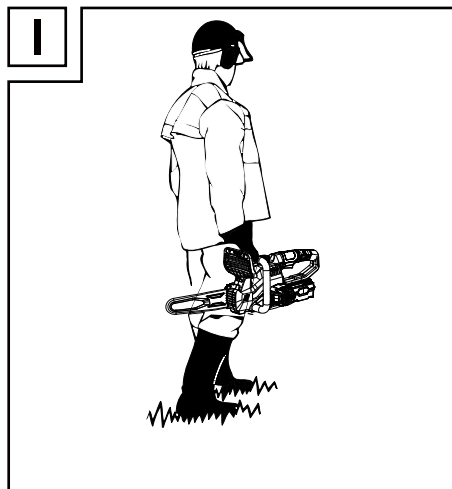
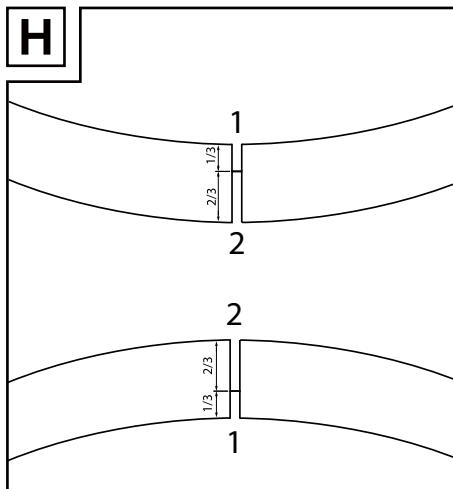
DE AT CH

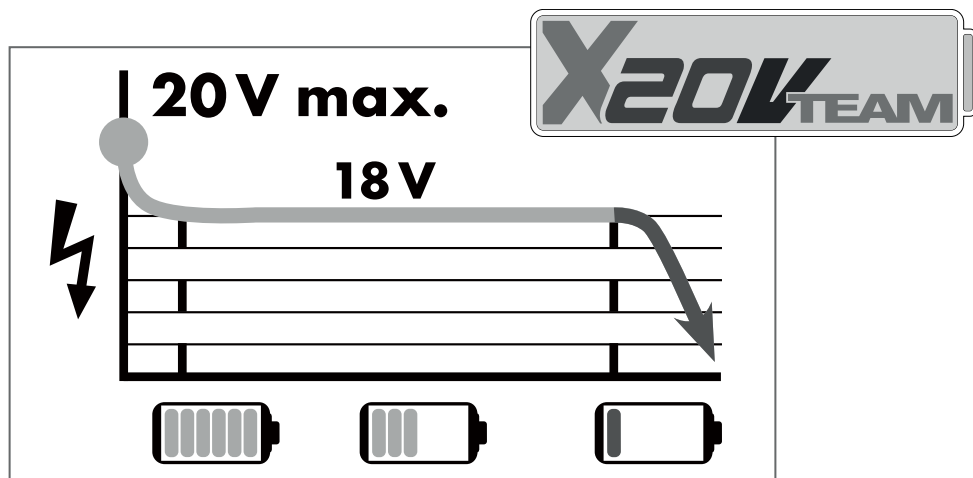
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27









Todas las herramientas de Parkside y los cargadores PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/ PDSLGS 20 A1/PLGS 2012 A1 de la serie X20 V Team son compatibles con el paquete de baterías PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Tutti gli strumenti Parkside e i caricabatterie PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/ PDSLGS 20 A1/PLGS 2012 A1 della serie X20 V Team sono compatibili con il pacco batteria PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Los tiempos de carga Tempi di ricarica Corrientes de carga La corrente di ricarica	max. 2,4 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PDSLGS 20 A1	max. 12,0 A Cargador Carica-batteria PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Acumulador Accumulatore	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Acumulador Accumulatore	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Acumulador Accumulatore	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Índice

Introducción 2

Uso previsto	2
Niveles de peligro	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	3
Características técnicas	3

Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas..... 5

1. Seguridad en el lugar de trabajo	5
2. Seguridad eléctrica	5
3. Seguridad de las personas	6
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica ..	6
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	7
6. Asistencia técnica	7
Accesorios/equipos adicionales originales ...	8

Indicaciones de seguridad para las motosierras..... 8

Indicaciones generales de seguridad para las motosierras	8
Causas del retroceso y medidas para evitarlo	9
Indicaciones adicionales de seguridad	10
Equipo de protección individual (EPI)	11
Almacenamiento y transporte	11
Seguridad en el entorno	11
Vibraciones	12
Indicaciones de seguridad para los cargadores	12

Antes de la puesta en funcionamiento 12

Carga de la batería (consulte la fig. A)	14
Inserción/extracción de la batería del aparato	14
Comprobación del nivel de carga de la batería	14
Llenado del aceite para la cadena	14
Tensado y comprobación de la cadena de la sierra	15

Puesta en funcionamiento 15

Encendido/apagado	15
Comprobación y ajuste de la lubricación de la cadena	15
Comprobación del freno de la cadena	16

Indicaciones básicas para las tareas de tala 16

Preparación del corte direccional (consulte la fig. E de la página desplegable) ..	17
Tareas de poda	17
Procesamiento de la madera bajo tensión ...	18
Retroceso incontrolado (consulte la fig. F de la página desplegable)	18
Tirón incontrolado (consulte la fig. G de la página desplegable)	18
Manejo seguro	18

Limpieza y mantenimiento 18

Limpieza del aparato	19
Limpieza del accionamiento de la cadena ..	19
Mantenimiento de la lubricación de la cadena	19
Mantenimiento de la espada	19
Montaje de la espada y tensado de la cadena de la sierra	19
Afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra	20

Intervalos de mantenimiento 21

Pedido de recambios 21

Almacenamiento y transporte..... 22

Desecho 22

Garantía de Kompernass Handels GmbH 23

Asistencia técnica 24

Importador 24

Declaración de conformidad original 25

Pedido de una batería de repuesto y un cargador 26

MOTOSIERRA RECARGABLE 20 V PKSA 20-Li D4

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La motosierra está prevista exclusivamente para el serrado de madera y la poda de ramas con un diámetro máximo de 150 mm. No debe utilizarse esta motosierra para otros fines. No realice ninguna modificación en la motosierra. De lo contrario, la seguridad podría verse afectada. El usuario/operario, y no el fabricante, será el responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan como consecuencia de un uso indebido. Tenga en cuenta que este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. No asumiremos responsabilidad alguna si el aparato se emplea en ámbitos comerciales, profesionales o industriales, así como en actividades equivalentes. Los usuarios principiantes deben recibir la formación correspondiente para familiarizarse con las propiedades del aparato. Por su seguridad, recomendamos la asistencia a un curso homologado sobre el manejo de motosierras.

Usuarios no autorizados

Las personas que no estén familiarizadas con las presentes instrucciones de uso, los niños, los adolescentes y las personas que estén bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos no deben utilizar el aparato.

Niveles de peligro

⚠ ¡PELIGRO!

- Para un peligro inminente que conlleva lesiones físicas graves o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Para una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones físicas graves o la muerte.

⚠ ¡CUIDADO!

- Aviso sobre una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Aviso sobre una situación potencialmente peligrosa que puede causar daños materiales.

Equipamiento

- 1 Protección delantera para la mano
- 2 Agarre delantero
- 3 Cierre del depósito de aceite para la cadena
- 4 Bloqueo de encendido
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Agarre trasero
- 7 Tope (premontado)
- 8 Espada (premontada)
- 9 Cadena de la sierra (premontada)
- 10 Elemento auxiliar para el afilado
- 11 Tornillo de fijación
- 12 Anillo de tensión de la cadena
- 13 Cubierta de la rueda de la cadena
- 14 Botón del nivel de carga de la batería
- 15 Led del nivel de carga de la batería
- 16 Batería *
- 17 Botón de desencastre de la batería
- 18 Lubricador por goteo

- 19** Rueda de la cadena
- 20** Orificio oblongo de la espada
- 21** Guía de la espada
- 22** Cargador rápido*
- 23** Led rojo de control de carga
- 24** Led verde de control de carga
- 25** Cubierta para la espada (protección para la cadena)
- 26** Aceite biodegradable para la cadena

Volumen de suministro

- 1 motosierra recargable 20 V
- 1 cadena de la sierra Trilink CL14340TL (premontada)
- 1 espada Trilink M1431040-1041TL (premontada)
- 1 cubierta para la espada (protección para la cadena)
- 1 envase de 180 ml de aceite biodegradable para la cadena (fabricado en Alemania)
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Motosierra recargable 20 V

Tensión nominal	20 V --- (corriente continua)
Máx. velocidad de la cadena	6,5 m/s
Capacidad del depósito de aceite	Aprox. 270 ml
Espada	Trilink M1431040-1041TL
Cadena de la sierra	Trilink CL14340TL
Paso de la cadena	0,375" (9,525 mm)
Grosor del eslabón de arrastre	1,27 mm (0,050")
Número de dientes de la rueda de la cadena	6
Longitud de la espada	307 mm
Longitud de corte útil/espada	230 mm

Batería PAP 20 B3*

Tipo	 IONES DE LITIO
Tensión asignada	20 V --- (corriente continua)
Capacidad	4 Ah (80 Wh)
Células	10

Cargador rápido de la batería PLG 20 C3*

ENTRADA/input

Tensión asignada	230-240 V $\sim$, 50 Hz (corriente alterna)
------------------	--

Consumo de potencia asignado	120 W
------------------------------	-------

Fusible (interior)	3,15 A 
--------------------	--

SALIDA/output

Tensión asignada	21,5 V --- (corriente continua)
Corriente asignada	4,5 A
Duración de la carga	Aprox. 60 min
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)

*LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO

Valor de emisión sonora

Medición de ruidos según la norma EN 62841.

Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 86,8 \text{ dB (A)}$ (en la posición del usuario)
-------------------------	--

Incertidumbre K	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
-----------------	-------------------------

Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 94,8 \text{ dB (A)}$
----------------------------	--------------------------------

Incertidumbre K	$K_{WA} = 2,78 \text{ dB}$
-----------------	----------------------------

Nivel de potencia acústica garantizado	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$
--	------------------------------

(según la Directiva 2000/14/EC modificada por la Directiva 2005/88/EC)



¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Valores totales de vibraciones (suma vectorial de tres líneas) calculados según la norma EN 62841:

Vibraciones en el agarre

delantero $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

trasero $a_h = 3,93 \text{ m/s}^2$

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

 ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).
- ▶ Evite los riesgos que conllevan las vibraciones, p. ej., el riesgo de sufrir el síndrome del dedo blanco (trastornos circulatorios), mediante la realización de pausas frecuentes para, p. ej., frotarse las manos.

Pictogramas utilizados en estas instrucciones de uso originales/en el aparato:

	Lea detenidamente todas las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas en un lugar seguro para posteriores utilizaciones.
	¡Advertencia! ¡Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato!
	¡ADVERTENCIA! Para trabajar con la motosierra, deben tomarse medidas de seguridad especiales. Lea y observe todas las indicaciones de advertencia.
	Lleve ropa protectora ajustada al cuerpo y con refuerzo de protección contra los cortes.
	¡Utilice casco de protección!
	¡Utilice gafas de protección!
	¡Utilice protecciones auditivas!
	Utilice guantes de protección.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante.
	¡ADVERTENCIA! Peligro de retroceso. Protéjase frente al retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la espada.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de retroceso! No sierre con la punta de la espada.
	Utilice siempre la motosierra con ambas manos.
	No trabaje nunca con la motosierra con una sola mano.

	¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!
	¡Atención! Peligro de lesiones por los filos cortantes.
	¡Proteja el aparato frente a la humedad y a la lluvia!
	Antes de realizar las tareas de mantenimiento, debe desconectarse el aparato y retirarse la batería.
	Nivel garantizado de potencia acústica del aparato.
	Activación y desactivación del freno de la cadena.
	Sentido de la marcha de la cadena.
	Longitud de la espada.

Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.
- d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g) Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
No recargue nunca las baterías/pilas no recargables.



Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue la batería exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice exclusivamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puentado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.

6. Asistencia técnica

- a) Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas. Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

Accesorios/equipos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso. El uso de herramientas intercambiables u otros accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso puede provocar un peligro de lesiones.

¡ADVERTENCIA!

- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE, ya que podrían provocar descargas eléctricas o incendios.



Indicaciones de seguridad para las motosierras

¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO PARA POSTERIORES UTILIZACIONES.

Indicaciones generales de seguridad para las motosierras

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra mientras esté en funcionamiento. Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con nada. Al trabajar con la motosierra, un momento de distracción puede provocar que la cadena alcance la ropa o las partes del cuerpo.
- Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en el agarre trasero y la mano izquierda en el delantero. La sujeción de la motosierra con la postura contraria aumenta el riesgo de lesiones, por lo que no está permitida.

- Sujete la motosierra exclusivamente por las superficies aisladas de agarre, ya que la cadena de la sierra podría entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la cadena de la sierra con un cable eléctrico puede causar que las piezas metálicas del aparato también queden bajo tensión y provocar una descarga eléctrica.
- Utilice protección ocular. Se recomienda el uso de un equipamiento de protección adicional para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. El uso de prendas de protección adecuadas reduce el riesgo de lesiones causado por las virutas desprendidas y por el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- No trabaje con la motosierra subido a un árbol, a una escalera, a un tejado o a una superficie inestable. Si el aparato se pone en funcionamiento de esta manera, existe un riesgo de lesiones graves.
- El apoyo debe ser siempre firme; utilice la motosierra exclusivamente si está de pie sobre una superficie firme, segura y uniforme. Si la superficie sobre la que está de pie es resbaladiza o inestable, como si está subido a una escalera, es posible que pierda el equilibrio o el control de la motosierra.
- Al cortar una rama que esté bajo tensión, tenga en cuenta que puede rebotar. Al liberarse la tensión de las fibras de madera, la rama bajo tensión puede golpear al usuario o hacer que pierda el control de la motosierra.
- Proceda con especial cautela al cortar maleza y árboles jóvenes. El material fino puede quedar atrapado en la cadena y golpearle o desequilibrarle.
- Sujete la motosierra por el agarre delantero cuando esté apagada de forma que la cadena de la sierra quede alejada de su cuerpo. Coloque siempre la cubierta de protección para transportar o guardar la motosierra. Una manipulación cuidadosa de la motosierra reduce las posibilidades de entrar en contacto accidentalmente con la cadena de la sierra en movimiento.

- j) Siga las instrucciones para la lubricación, el tensado de la cadena y el cambio de la espada y de la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de retroceso.
 - k) Sierre exclusivamente madera. No utilice la motosierra para aplicaciones para las que no esté prevista. Por ejemplo, no utilice la motosierra para serrar metales, plásticos, mampostería o materiales constructivos que no sean de madera. El uso de la motosierra para aplicaciones contrarias al uso previsto puede provocar situaciones peligrosas.
 - l) No intente talar un árbol sin haber comprendido antes claramente los riesgos y las medidas pertinentes para evitarlos. El usuario u otras personas podrían sufrir lesiones graves por la caída de un árbol.
- Siga todas las indicaciones al eliminar los depósitos de material de la motosierra, almacenarla o realizar tareas de mantenimiento en ella. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y la batería desmontada. La activación accidental de la motosierra durante la eliminación de los depósitos de material o las tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.

Causas del retroceso y medidas para evitarlo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RETROCESO!

- Durante el funcionamiento, preste atención a un posible retroceso del aparato. Existe peligro de lesiones. Podrá evitar los retrocesos si actúa con cautela y utiliza una técnica de serrado correcta.
- Puede producirse un retroceso si la punta de la espada entra en contacto con un objeto o si la madera se arquea y la cadena de la sierra queda atrapada en el corte.
- En algunos casos, el contacto con la punta de la espada puede causar una reacción inesperada de retroceso que provoca que la espada se eleve en dirección al usuario (consulte la fig. A).

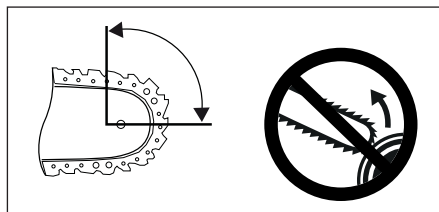


Fig. A

- El atrapamiento de la cadena de la sierra en la parte superior de la espada puede causar un retroceso brusco de la espada hacia el usuario. (Consulte la fig. F de la página desplegable).
 - Todas estas reacciones pueden provocar la pérdida de control sobre la sierra y, posiblemente, lesiones graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en la motosierra. Como usuario de la motosierra, debe aplicar diversas medidas de precaución para poder manejarla sin accidentes ni lesiones.
 - El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado que puede evitarse si se toman las medidas adecuadas de precaución especificadas a continuación:
- a) **Sujete la sierra firmemente con ambas manos de forma que todos los dedos rodeen los agarres del aparato. Mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza del retroceso.** El usuario puede controlar la fuerza del retroceso si observa las medidas pertinentes. No suelte nunca la motosierra (consulte la fig. C de la página desplegable).
 - b) **Evite mantener una postura corporal forzada y serrar por encima de la altura del hombro.** De esta manera, puede evitarse el contacto accidental con la punta de la espada y mantenerse un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
 - c) **Utilice siempre las espadas de recambio y las cadenas de sierra prescritas por el fabricante.** El uso de espadas y cadenas de sierra inadecuadas puede provocar la rotura de la cadena o un retroceso.

- d) Observe las indicaciones del fabricante en lo relacionado con el afilado y el mantenimiento de la cadena de la sierra. Si los limitadores de profundidad están demasiado bajos, se aumenta el riesgo de retroceso.

Indicaciones adicionales de seguridad

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y actúe con sensatez a la hora de trabajar con el aparato. No utilice el aparato si se siente enfermo, cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
Un solo momento de distracción mientras utiliza el aparato puede causar lesiones graves.
- ▶ Evite un uso indebido, utilice la máquina exclusivamente de la manera descrita en "Uso previsto".
- Mantenga los agarres secos, limpios y sin aceite o grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos y provocan una pérdida de control.
- No sierre con la punta de la espada. Existe peligro de retroceso.
- Asegúrese de que no haya clavos o piezas metálicas en la zona que deba serrarse. Cerciórese especialmente de que no haya clavos o piezas de hierro en el entorno de la zona que deba serrarse. Proceda también con especial cautela al serrar maderas duras en las que la cadena pueda quedar enganchada, ya que podría provocar un retroceso.
- Proceda con extrema cautela al introducir la cadena de la motosierra en un corte ya iniciado para seguir serrando.
- No sierre ninguna rama o trozo de madera que pueda cambiar de posición durante el serrado o que cierre la ranura de corte durante el proceso de serrado.
- El atrapamiento de la cadena de la sierra en la parte inferior de la espada puede causar un avance rápido e incontrolado de la sierra en dirección contraria a la del usuario (consulte la fig. G de la página desplegable).
- Comience el corte a plena potencia y mantenga la motosierra siempre a la máxima velocidad durante el serrado.
- Procure que no haya ningún objeto en el suelo con el que pueda tropezarse.
- Antes de poner el aparato en funcionamiento, lea sus instrucciones de uso originales y observe especialmente las indicaciones de seguridad.
- Los rótulos indicadores y de advertencia del aparato proporcionan información importante para ponerlo en funcionamiento de forma segura.
- Además de las indicaciones de las instrucciones de uso, deben observarse las disposiciones generales de seguridad y de prevención de accidentes.
- Mantenga las láminas de embalaje fuera del alcance de los niños: ¡peligro de asfixia!
- Los usuarios que no estén suficientemente informados pueden dañarse a sí mismos y a otras personas si utilizan el aparato de forma incorrecta. El usuario será responsable de cualquier daño causado a terceros.
- Esté atento mientras maneja el aparato. Actúe con sensatez a la hora de trabajar y preste atención a lo que hace.
- No utilice el aparato durante más de 10 minutos por vez. Se recomienda realizar una pausa de 10 a 20 minutos entre los procesos de trabajo.
- Preste el aparato exclusivamente a los usuarios experimentados con su uso. Entregue también las instrucciones de uso.
- Algunas de las tareas de corte requieren formación específica y habilidades especiales. En caso de duda, consulte a un especialista.
- Los usuarios principiantes deben recibir la formación correspondiente para familiarizarse con las propiedades del aparato. Por su seguridad, recomendamos la asistencia a un curso homologado sobre el manejo de motosierras.
- El aparato debe posarse de forma que no ponga a nadie en peligro mientras no esté en uso. Proteja el aparato frente al acceso de personas no autorizadas.

- El usuario del aparato es responsable de todos los accidentes y peligros que afecten a otras personas o a su propiedad.
- Los niños, los adolescentes y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas no deben utilizar la motosierra. La única excepción son los jóvenes mayores de 16 años en el contexto de su formación profesional y bajo la supervisión de un especialista.
- Tenga en cuenta que si se realiza el mantenimiento de forma inapropiada, si se utilizan recambios no autorizados o si se eliminan o modifican los dispositivos de seguridad, pueden producirse daños en el aparato y lesiones graves para el usuario.
- Si es la primera vez que utiliza una motosierra, recomendamos, como mínimo, practicar el corte con un trozo de madera redonda sobre un caballete o una base apropiada.

Equipo de protección individual (EPI)

¡PELIGRO!

- ¡Utilice siempre un equipo de protección individual (EPI)!
-  Utilice un casco de protección con visera de protección facial o gafas de protección y protecciones auditivas.
-  Lleve ropa protectora ajustada al cuerpo y con refuerzo de protección contra los cortes.
-  Utilice calzado de seguridad anti-deslizante.
-  Utilice guantes de protección.
- Evite el uso de ropa holgada que pueda quedar atrapada en el aparato.
- ¡No lleve bufanda, corbata ni joyas!
- Si tiene el cabello largo, utilice una redecilla.
- Utilice un casco para realizar cualquier tarea en la naturaleza, ya que le protegerá de las ramas que caigan. Compruebe regularmente que el casco carezca de daños. Después de un máximo de 5 años, debe cambiarse el casco. Utilice exclusivamente cascos homologados.

- La visera de protección facial o las gafas de protección protegen frente a las virutas y las astillas de madera.
Para evitar lesiones oculares, debe utilizarse siempre una visera de protección facial o unas gafas de protección durante el uso del aparato.
- Utilice siempre protecciones auditivas.
El ruido emitido por el aparato puede provocar lesiones auditivas.
- Utilice guantes de protección realizados con un material resistente, como el cuero.
- Para serrar madera seca, utilice una mascarilla de protección antipolvo, ya que puede generarse serrín.

Almacenamiento y transporte

- Apague siempre la motosierra antes de transportarla aunque la distancia sea corta. Active el freno de la cadena y coloque la protección para la cadena.
- Utilice la protección para la cadena para el transporte y almacenamiento del aparato (consulte la fig. I de la página desplegable).
- Fije la herramienta durante el transporte (también en vehículos) para evitar que se vuelque, así como para evitar daños o lesiones.
- Transporte el aparato exclusivamente por el agarre delantero. De esta manera, la espada apunta hacia atrás y está en una posición alejada de su cuerpo (consulte la fig. I de la página desplegable).
- Limpie la motosierra y realice las tareas pertinentes de mantenimiento antes de guardarla.
- Guarde el aparato en un lugar seco y seguro. Protéjalo también frente al acceso de personas no autorizadas.

Seguridad en el entorno

- Utilice el aparato exclusivamente a la luz del día.
- No utilice tampoco el aparato si las condiciones meteorológicas son desfavorables, p. ej., si llueve o hace viento.
De lo contrario, existe un riesgo elevado de accidentes.
- Mantenga limpia y despejada la zona de trabajo.

- Mantenga alejados a los niños, a otras personas y a los animales antes de utilizar el aparato y mientras esté en funcionamiento. Si se distrae, podría perder el control del aparato.
- Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de que no haya ninguna persona, animal u objeto dentro de la zona de peligro.
- No ponga en funcionamiento el aparato cerca de alambradas o en zonas con alambres sueltos.

Vibraciones

¡ADVERTENCIA!

- Evite los riesgos que conllevan las vibraciones, p. ej., el riesgo de sufrir el síndrome del dedo blanco (trastornos circulatorios), mediante la realización de pausas frecuentes para, p. ej., frotarse las manos.
- Utilice siempre guantes de protección y procure mantener calientes las manos.
- Asegúrese de que la cadena esté siempre afilada.
- Realice pausas regulares durante el trabajo.

Indicaciones de seguridad para los cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben ju-

gar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.



El cargador solo es apto para su uso en interiores.

¡ADVERTENCIA!

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.

¡ATENCIÓN!

- ◆ Este cargador solo puede cargar las siguientes baterías: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Antes de la puesta en funcionamiento

¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.

¡ADVERTENCIA!

- Inspeccione siempre el aparato antes de ponerlo en funcionamiento y con este apagado.
- Inspeccione el aparato antes de cada uso y siempre que se haya caído para asegurarse de que pueda funcionar de forma segura.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Compruebe que todas las piezas móviles funcionen correctamente. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas. Encargue inmediatamente la reparación de las piezas dañadas al personal técnico cualificado.
- ▶ Utilice la motosierra y sus accesorios exclusivamente según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.
El uso de herramientas motorizadas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- Compruebe regularmente que el freno de la cadena funcione correctamente (protección delantera para la mano, consulte la fig. B de la página desplegable).
- Compruebe que la espada esté montada correctamente.
- Compruebe que la cadena de la sierra esté tensada correctamente.
Siga las instrucciones para la lubricación, el tensado de la cadena y el cambio de los accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de retroceso.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Afilelas regularmente y cambie las piezas desgastadas cuando proceda. Así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- Compruebe que los agarres estén limpios, secos y carezcan de restos de aceite o de suciedad.
- No utilice nunca el aparato estando solo. En caso de emergencia, debe haber siempre alguien cerca.
- Utilice la motosierra exclusivamente si está de pie sobre una superficie firme, segura y uniforme. Evite mantener una postura corporal forzada. Si la superficie sobre la que está de pie es resbaladiza o inestable (p. ej., si está subido a una escalera), es posible que pierda el equilibrio o el control de la motosierra.
Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
Así podrá controlar mejor la motosierra, especialmente en situaciones inesperadas.
- No sierre nunca por encima de la altura de los hombros.
- Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en el agarre trasero y la mano izquierda en el delantero (consulte la fig. C de la página desplegable). La sujeción de la motosierra con la postura contraria aumenta el riesgo de lesiones, por lo que no está permitida.
- Apague la motosierra inmediatamente si percibe anomalías notables en su funcionamiento.
- Si la motosierra entra en contacto con piedras, clavos u otros objetos duros, pare inmediatamente el motor e inspeccione la cadena de la sierra y la espada para descartar daños.
- No permita que la motosierra se caiga o que impacte contra obstáculos ni utilice la espada para hacer palanca.
- Utilice la motosierra exclusivamente para serrar madera.
- Al cortar una rama que esté bajo tensión, tenga en cuenta que puede rebotar. Al liberarse la tensión de las fibras de madera, la rama bajo tensión puede golpear al usuario o hacer que pierda el control de la motosierra.
- Proceda con especial cautela al cortar maleza y árboles jóvenes. El material fino puede quedar atrapado en la cadena y golpearle o desequilibrarle.

Carga de la batería (consulte la fig. A)

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería del cargador o introducirla en él.

INDICACIÓN

- ▶ La temperatura ambiente recomendada para el uso con herramientas y baterías es de entre -5 °C y 50 °C.
- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. El aparato debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.
- ◆ Conecte la batería **16** en el cargador rápido **22** (consulte la fig. A).
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica. Tras esto, el led de control de carga **23** se ilumina en rojo.
- ◆ El led verde de control de carga **24** señala que el proceso de carga ha finalizado y que la batería **16** está lista para su uso.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ◆ Si el led rojo de control **23** parpadea, significa que la batería **16** se ha sobrecalentado y no puede cargarse.
- ◆ Si el led rojo de control y el led verde de control **23** **24** parpadean al mismo tiempo, significa que la batería **16** está defectuosa.
- ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador durante al menos 15 minutos. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Inserción/extracción de la batería del aparato

Inserción de la batería

- ◆ Introduzca la batería **16** en el agarre hasta que encastre.

Extracción de la batería

- ◆ Pulse el botón de desencastre **17** y retire la batería.

Comprobación del nivel de carga de la batería

- ◆ Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del nivel de carga de la batería **14** (consulte también la ilustración principal). El nivel de carga o la carga restante se muestran en el led del nivel de carga de la batería **15** de la manera siguiente:
ROJO/NARANJA/VERDE = carga máxima
ROJO/NARANJA = carga media
ROJO = poca carga; cargue la batería

Llenado del aceite para la cadena

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre la lubricación de la cadena.
- ▶ ¡No trabaje nunca con la cadena sin lubricar! Si la cadena de la sierra se pone en marcha en seco, las herramientas de corte se estropearán irreparablemente en muy poco tiempo.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice solo aceite para cadenas de sierra y, preferiblemente, biodegradable. No utilice aceite usado, aceite para motor, etc.
- ▶ Durante el funcionamiento, compruebe que la lubricación de la cadena funcione correctamente.
- ▶ Lubrique la cadena siempre a tiempo antes de que se vacíe el depósito.
- ◆ Limpie siempre la zona de alrededor del cierre del depósito de aceite para la cadena **3** antes de llenarlo para que no caigan restos de suciedad en el depósito de aceite para la cadena. Para ello, utilice un paño seco y sin pelusas.

- ◆ Gire el cierre del depósito de aceite para la cadena ③ en sentido antihorario y ábralo. El cierre del depósito de aceite para la cadena ③ está unido al depósito de aceite para la cadena, por lo que no puede perderse ni caerse dentro.
- ◆ Llene el depósito de aceite para la cadena con el aceite biodegradable para la cadena 20 suministrado. No derrame aceite al llenar el depósito ni lo llene hasta el borde.
- ◆ Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite para la cadena.
- ◆ Gire el cierre del depósito de aceite para la cadena ③ en sentido horario para cerrarlo.

Tensado y comprobación de la cadena de la sierra

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡Utilice guantes de protección! ¡Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados!
- Compruebe regularmente la tensión de la cadena antes de cada puesta en funcionamiento.

- ◆ Afloje el tornillo de fijación 11.
- ◆ Gire en sentido horario el anillo de tensión de la cadena 12 para aumentar la tensión.
- ◆ La cadena de la sierra 9 debe ceñirse a la parte inferior de la espada. Compruebe si la cadena de la sierra 9 (con el freno de la cadena desactivado, tire hacia atrás de la protección delantera para la mano 1) puede separarse de la espada 8 tirando de ella con la mano.
- ◆ Tras esto, apriete firmemente el tornillo de fijación 11.

INDICACIÓN

- Una cadena de sierra 9 nueva suele estirarse, por lo que debe tensarse con más frecuencia.

Puesta en funcionamiento

Antes de cada uso, revise lo siguiente:

- Perfecto estado e integridad de los dispositivos de seguridad y del dispositivo de corte.
- Asiento firme de todas las uniones atornilladas.
- Movilidad de todos los componentes móviles.

Encendido/apagado

Encendido

- ◆ Mantenga pulsado el bloqueo de encendido 4 y pulse el interruptor de encendido/apagado 5.
- ◆ Tras finalizar el proceso de arranque, puede volver a soltarse el bloqueo de encendido 4.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado 5.

Indicaciones de trabajo

Familiarícese con el manejo de la motosierra antes de utilizarla por primera vez.

Comprobación y ajuste de la lubricación de la cadena

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡No trabaje nunca con la cadena sin lubricar! Si la cadena de la sierra se pone en marcha en seco, las herramientas de corte se estropearán irremediablemente en muy poco tiempo.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre la lubricación de la cadena.

INDICACIÓN

- Utilice solo aceite para cadenas de sierra y, preferiblemente, biodegradable. No utilice aceite usado, aceite para motor, etc.
- Durante el funcionamiento, compruebe que la lubricación de la cadena funcione correctamente.

- ◆ Mantenga la motosierra en marcha sobre un tocón serrado o una superficie adecuada. Si la lubricación es suficiente, se forma una ligera película de aceite sobre el tocón o la superficie (consulte la fig. D de la página desplegable).

- ◆ Si se aprecia un rastro de aceite, significa que el aparato funciona correctamente.
- ◆ Si no se aprecia ningún rastro de aceite, limpie el lubricador por goteo **18** o encargue la reparación del aparato a nuestro servicio de asistencia técnica.
- ◆ Para la limpieza, elimine los restos de suciedad del lubricador por goteo **18** con un pincel o un paño.

Comprobación del freno de la cadena

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Debe comprobarse el freno de la cadena antes de cada puesta en marcha.
- El freno de la cadena frena la cadena de la sierra inmediatamente si se produce un retroceso.
- ◆ Asegúrese de que la protección delantera para la mano **1** carezca de restos de suciedad y pueda moverse fácilmente.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **5** y deje que la motosierra alcance la velocidad máxima.
- ◆ Empuje ahora la protección delantera para la mano **1** hacia delante hasta que encastre.
- ◆ La cadena de la sierra **9** debe permanecer inmóvil.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Si se pone el aparato en funcionamiento a una velocidad elevada durante demasiado tiempo con el freno de la cadena bloqueado, se dañan tanto el motor como el accionamiento de la cadena.
- ▶ Si la cadena de la sierra **9** se mueve, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Indicaciones básicas para las tareas de tala

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Solo las personas especialmente formadas y cualificadas pueden realizar las tareas de serrado y de tala, así como todos los trabajos asociados con ellas.

INDICACIÓN

- ▶ Observe las disposiciones nacionales relacionadas con las tareas de tala e infórmese en la administración competente.
- Asegúrese de que nadie pueda sufrir daños como consecuencia de las ramas y árboles cortados.
- Solo pueden estar presentes en la zona de trabajo las personas necesarias para las tareas de tala.
- Mantenga la zona de trabajo alrededor del tronco despejada y libre de obstáculos para garantizar que el usuario pueda trabajar en una postura segura.
- Mantenga despejadas las vías de escape para poder abandonar rápidamente la zona de trabajo.
- No realice ninguna tala si el viento es fuerte, si hace mal tiempo o si las condiciones de visibilidad son malas.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto a la siguiente zona de trabajo de al menos dos árboles y medio de longitud.

Utilización y manejo

- No active nunca el aparato si la espada **8**, la cadena de la sierra **9** y la cubierta de la rueda de la cadena **13** no están montadas correctamente.
- No corte ninguna madera que esté en el suelo ni trate de serrar las raíces que sobresalgan del suelo. Evite por todos los medios que la cadena de la sierra **9** entre en contacto con la tierra, ya que, de lo contrario, la cadena de la sierra **9** se desafilará inmediatamente.

- Si el aparato entrara en contacto por error con algún objeto sólido, desconecte inmediatamente el motor y revise el aparato para descartar daños.
- Realice cuidadosamente las tareas de mantenimiento en el aparato. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente, que no se atasquen y que no haya piezas rotas ni dañadas que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por un mantenimiento incorrecto de los aparatos.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- Encomiende el mantenimiento del aparato al personal cualificado para ello. Utilice exclusivamente los recambios originales recomendados por el fabricante.

Preparación del corte direccional (consulte la fig. E de la página desplegable)

INDICACIÓN

- El corte direccional determina la dirección en la que va a caer el árbol.
 - Realice el corte direccional en ángulo recto con respecto a la dirección de caída del árbol.
 - Sierre lo más cerca posible del suelo.
 - Estabilice la motosierra con el tope ⑦.
- ◆ Comience primero con el corte direccional **A**. La profundidad del corte direccional debería ser de aprox. $\frac{1}{4}$ del diámetro del árbol y presentar un ángulo de 45–60°.
 - ◆ Realice el corte de tala **B** aprox. 2–3 cm por encima del corte horizontal del corte direccional **A**. Asegúrese de realizar el corte de tala **B** siguiendo una línea horizontal exacta.
 - ◆ Deje aprox. $\frac{1}{10}$ del diámetro del árbol sin cortar, lo que se conoce como bisagra **C**, frente al corte de tala **B**. La bisagra **C** se llama así porque conduce el árbol hacia el suelo como una bisagra, lo que previene una caída prematura.

⚠ ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!

- ¡No sierre nunca la bisagra **C** durante el corte de tala **B**, ya que, de lo contrario, el árbol podría caer en una dirección imprevisible!
- Esté siempre preparado, ya que el árbol puede "resbalar" incontroladamente por la sección de corte.
- Esté siempre preparado, ya que, al chocar contra el suelo, el árbol puede "rebotar" incontroladamente.

- ◆ Para evitar que la motosierra quede atrapada en el corte de tala **B**, coloque una cuña de aluminio o de plástico en el corte de tala **B** en el momento oportuno. No utilice ninguna cuña de hierro.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Asegúrese de que la cuña no entre en contacto con la cadena de la sierra ⑨, ya que, de lo contrario, podría sufrir graves daños.

Tareas de poda

- Esté especialmente atento a las ramas que puedan rebotar.
- No se suba al tronco para podar.
- No sierre con la punta de la espada.
- No sierre nunca varias ramas al mismo tiempo.
- Al podar, estabilice al máximo posible la motosierra con el tope ⑦.
- Tenga en cuenta que, al final del corte, la motosierra puede seguir avanzando acelerada por su propio peso. Como ya no encontrará resistencia en el corte, debe contrarrestarse esa fuerza.
- Adopte una postura firme, estable y segura al podar las ramas.

Tareas de poda por partes

- ◆ Recorte las ramas largas o gruesas antes de realizar el corte final (consulte la fig. J de la página desplegable). De lo contrario, la cadena de la sierra ⑨ podría quedar atrapada fácilmente.

Procesamiento de la madera bajo tensión

Debe seguirse estrictamente la secuencia correcta al serrar la madera que esté bajo tensión. De lo contrario, la cadena de la sierra ⑨ podría quedar atrapada o provocar un retroceso.

La madera bajo tensión debe cortarse siempre primero por el lado de presión. Solo después puede cortarse el lado de tracción.

Así se evita que la cadena de la sierra ⑨ quede atrapada.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- La madera que esté en posición horizontal no debe tocar el suelo en la parte inferior del corte, ya que, de lo contrario, la cadena de la sierra ⑨ podría dañarse.

Madera arqueada hacia abajo

- ◆ Realice primero el corte de descarga 1 (aprox. 1/3 del diámetro de la pieza de madera) en el lado de presión (consulte la fig. H de la página desplegable).
- ◆ Tras esto, realice el propio corte final 2 (aprox. 2/3 del diámetro de la pieza de madera) en el lado de tracción (consulte la fig. H de la página desplegable).

Madera arqueada hacia arriba

- ◆ Realice primero el corte de descarga 1 (aprox. 1/3 del diámetro de la pieza de madera) en el lado de presión (consulte la fig. H de la página desplegable).
- ◆ Tras esto, realice el propio corte final 2 (aprox. 2/3 del diámetro de la pieza de madera) en el lado de tracción (consulte la fig. H de la página desplegable).

Retroceso incontrolado (consulte la fig. F de la página desplegable)

- El atrapamiento de la cadena de la sierra ⑨ en la parte superior de la espada ⑧ puede causar un retroceso rápido e incontrolado de la sierra en dirección al usuario.

Tirón incontrolado (consulte la fig. G de la página desplegable)

- El atrapamiento de la cadena de la sierra ⑨ en la parte inferior de la espada ⑧ puede causar un avance rápido e incontrolado de la sierra en dirección contraria a la del usuario.

Manejo seguro

- Mantenga el aparato en buen estado de uso para evitar lesiones.
- Si se ha caído el aparato, compruebe que no se hayan producido daños o defectos significativos.
- No utilice el aparato sobre una escalera ni en una posición de trabajo insegura.
- Evite realizar cualquier corte imprudente, ya que podría ser peligroso para sí mismo y para terceros.
- Cambie regularmente su posición de trabajo. Un uso prolongado del aparato puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración. No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares. Tenga en cuenta que la predisposición a problemas circulatorios, las bajas temperaturas en el exterior o ejercer una gran fuerza de agarre al utilizar el aparato pueden reducir la duración de uso.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa. No utilice nunca bencina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.

- Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. Debe almacenarse el producto en un lugar fresco y seco.

INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., escobillas o interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.
- El aparato debe someterse a una limpieza exhaustiva después de cada uso.
- Redice las tareas de limpieza y mantenimiento exclusivamente en la medida indicada en estas instrucciones de uso. El resto de las tareas deben encomendarse al personal técnico especializado.
- Las tareas de mantenimiento deben realizarse regularmente (consulte el capítulo "Intervalos de mantenimiento").

Limpieza del aparato

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa lo más limpios y libres de polvo posible. Limpie el aparato con aire comprimido a baja presión.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón lavavajillas. Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato.

Limpieza del accionamiento de la cadena

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Utilice siempre guantes de protección para tocar la cadena de la sierra ⑨. ¡Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados!

INDICACIÓN

- Limpie el accionamiento de la cadena después de cada uso.
- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

- ◆ Tire hacia atrás de la protección delantera para la mano ① hasta el tope para desactivar el freno de la cadena (consulte la fig. B de la página desplegable).
- ◆ Afloje el tornillo de fijación ⑪.
- ◆ Retire la cubierta de la rueda de la cadena ⑬.
- ◆ Retire la cadena de la sierra ⑨ cuidadosamente de la espada ⑧ y de la rueda de la cadena ⑬.
- ◆ Retire la espada ⑧. A continuación, límpiela con un pincel.
- ◆ Limpie ahora exhaustivamente toda la zona del accionamiento de la cadena y la cubierta de la rueda de la cadena ⑬ con un pincel o mediante soplado (con aire comprimido).

El montaje se realiza en el orden inverso.

Mantenimiento de la lubricación de la cadena

- Consulte el capítulo "Comprobación y ajuste de la lubricación de la cadena".

Mantenimiento de la espada

- ◆ Elimine cualquier posible rebaba en el borde de la espada con ayuda de una lima metálica.
- ◆ Limpie la ranura de la espada ⑧ por medio de un pincel o de aire comprimido. Cambie la espada ⑧ en cuanto se desgaste la ranura.

Montaje de la espada y tensado de la cadena de la sierra

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Utilice siempre guantes de protección para tocar la cadena de la sierra ⑨. ¡Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados!

INDICACIÓN

- Una cadena de sierra ⑨ nueva suele estirarse, por lo que debe tensarse con más frecuencia. Después de cada corte, revise regularmente la tensión de la cadena y ajústela de la manera correspondiente.

- ◆ Coloque la motosierra sobre una superficie plana y estable.
- ◆ Tire hacia atrás de la protección delantera para la mano **1** hasta el tope para desactivar el freno de la cadena (consulte la fig. B de la página desplegable).
- ◆ Afloje el tornillo de fijación **11**.
- ◆ Retire la cubierta de la rueda de la cadena **13**.
- ◆ Coloque el orificio oblongo de la espada **20** sobre los dos salientes.
- ◆ Coloque la cadena de la sierra **9** sobre el dentado de la rueda de la cadena **19**. Inserte la cadena de la sierra **9** de forma precisa en la dirección marcada en la espada **8** . Tire un poco de la espada **8** para pretensar ligeramente la cadena de la sierra **9**.
- ◆ Vuelva a montar la cubierta de la rueda de la cadena **13**.
- ◆ Vuelva a apretar el tornillo de fijación **11**. Asegúrese de no apretarlo del todo.
- ◆ Gire en sentido horario el anillo de tensión de la cadena **12** para aumentar la tensión.
- ◆ La cadena de la sierra **9** debe ceñirse a la parte inferior de la espada. Compruebe si la cadena de la sierra **9** (con el freno de la cadena desactivado, tire hacia atrás de la protección delantera para la mano **1**) puede separarse de la espada **8** tirando de ella con la mano.
- ◆ Tras esto, apriete firmemente el tornillo de fijación **11**.

INDICACIÓN

- Una cadena de sierra **9** nueva suele estirarse, por lo que debe tensarse con más frecuencia.

Afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Utilice siempre guantes de protección para tocar la cadena de la sierra **9**. ¡Peligro de lesiones por los dientes de corte afilados!

INDICACIÓN

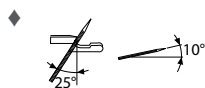
- Una cadena de sierra bien mantenida y afilada reduce la carga ejercida sobre el cuerpo y el desgaste, lo que procura un buen corte.
- Limpie, mantenga y afile la cadena de la sierra regularmente.
- Revise la cadena de la sierra regularmente para descartar fisuras y daños en los remaches.
- Puede fijarse un afilador en el elemento auxiliar para el afilado **10** para lograr una sujeción segura durante el afilado.
- Utilice exclusivamente limas redondas especiales para cadenas de sierra con un diámetro de 4,0 mm ($\frac{5}{32}$ ") para la cadena de sierra suministrada.
- En el set de afilado, p. ej., de Parkside, encontrará información detallada sobre el proceso de afilado.
- Como alternativa, puede utilizar un aparato eléctrico para el afilado de la cadena y observar las indicaciones del fabricante.
- En caso de duda sobre la realización de esta tarea, se recomienda el recambio de la cadena de la sierra.
- En caso necesario, encargue el afilado de la cadena de la sierra **9** a un taller especializado.

■ Accesorios necesarios

(no se incluyen en el volumen de suministro):

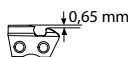
- Lima circular para cadenas de sierra
Ø 4,0 mm ($\frac{5}{32}$ ")
- Lima plana
- Calibre limitador de profundidad

- ◆ Lime solo hacia delante para desprender el material.



◆ Lime con un ángulo de afilado de aprox. 25° con una inclinación de 10° con respecto a la espada ❸.

◆ Compruebe la distancia del límite de profundidad con un calibre.



La distancia adecuada del limitador de profundidad debe ser de 0,65 mm (0,025").

Intervalos de mantenimiento

Los datos especificados se corresponden con las condiciones normales de funcionamiento. En condiciones extremas, como en caso de gran acumulación de polvo y largas jornadas, deben reducirse los intervalos especificados de la manera correspondiente.

Componente	Procedimiento	Antes de comenzar el trabajo	Semanalmente	En caso de avería	En caso de daños	En caso necesario
Lubricación de la cadena	Comprobación	X				
Cadena de la sierra ❹	Comprobación y revisión del filo	X				
	Comprobación de la tensión de la cadena	X				
	Afilado					X
Espada ❸	Comprobación (desgaste, daños)	X				
	Limpieza		X	X		
	Sustitución				X	X

Pedido de recambios

Pedido de recambios

Para solicitar recambios, deben tenerse en cuenta los siguientes datos:

- Modelo del aparato: motosierra inalámbrica
- Número de artículo del aparato:
IAN 434664_2304
- Número de identificación del aparato:
PKSA 20-Li D4

INDICACIÓN SOBRE LA CADENA DE LA SIERRA

- Cadena de sierra recomendada:
 - Trilink CL14340TL (10") (p.ej. B. disponible en la tienda online LIDL)
- Observe estrictamente las siguientes especificaciones al comprar productos de otros fabricantes:
 - Paso de la cadena: 0,375" (9,525 mm)
 - Grosor del eslabón de arrastre (anchura de la ranura): 1,27 mm (0,050")
 - Número de eslabones de arrastre: 40

INDICACIONES GENERALES

- Los recambios no especificados pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.
- Espadas recomendadas:
Trilink M1431040-1041TL
- Solo pueden utilizarse las espadas y las cadenas de sierra especificadas como recambios. Si se realizan otras combinaciones con recambios no especificados ni autorizados, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves y daños en el aparato.

Podrá encontrar los precios y la información actual en la siguiente página web: www.kompernass.com

Almacenamiento y transporte

- ◆ Utilice siempre la cubierta de la espada ❸ para transportarla (consulte la fig. I de la página desplegable) y guardarla.
- ◆ Realice las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato antes de guardarlo; consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- ◆ Transporte el aparato exclusivamente por el agarre delantero ❷. De esta manera, la espada apunta hacia atrás y está en una posición alejada de su cuerpo (consulte la fig. I de la página desplegable).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco, seguro, sin escarcha, bien ventilado y protegido frente a las condiciones climáticas. No se aconseja guardar el aparato a la intemperie. Protéjalo también frente al acceso de personas no autorizadas.
- ◆ Vacíe el depósito de aceite con una bomba de aspiración.

Desecho



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



¡No deseche la batería con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la Directiva 2006/66/EC. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 434664_2304 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 434664_2304.

Asistencia técnica

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Encomiende la reparación del aparato **exclusivamente al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales**. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de asistencia técnica. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 434664_2304

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética (2014/30/EU)

Directiva sobre emisiones sonoras (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Además, se confirma lo siguiente de acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica L_{WA} : medido: 94,8 dB (A); garantizado: 98 dB (A)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominación del aparato: Motosierra recargable 20 V PKSA 20-Li D4

Año de fabricación: 11-2023

Número de serie: IAN 434664_2304

Bochum, 30/06/2023



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



- ♦ Escanee el código QR con su smartphone/tableta.
Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) 434664_2304 al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

* Los siguientes artículos se pueden comprar en www.Lidl.de o www.grizzlytools.shop.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 28

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	28
Gefahrenstufen.....	28
Ausstattung.....	28
Lieferumfang.....	29
Technische Daten.....	29

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 31

1. Arbeitsplatzsicherheit.....	31
2. Elektrische Sicherheit.....	31
3. Sicherheit von Personen.....	32
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	32
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	33
6. Service.....	33
Originalzubehör/-zusatzgeräte.....	33

Sicherheitshinweise für Kettensägen 34

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen.....	34
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	35
Weitere Sicherheitshinweise.....	35
Persönliche Schutzausrüstung (PSA).....	37
Lagerung und Transport.....	37
Umgebungs-Sicherheit.....	37
Vibrationen.....	38
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	38

Vor der Inbetriebnahme 38

Akku-Pack laden (siehe Abb. A).....	39
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen ..	40
Akkuzustand prüfen.....	40
Kettenöl einfüllen.....	40
Sägekette spannen und prüfen.....	40

Inbetriebnahme 41

Ein-/ausschalten.....	41
Kettenschmierung prüfen und einstellen.....	41
Kettenbremse prüfen.....	41

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten 42

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. E).....	42
Entastungsarbeiten.....	43
Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten ..	43
Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. F).....	43
Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. G) ..	44
Sicheres Arbeiten.....	44

Reinigung und Wartung..... 44

Reinigung des Gerätes.....	44
Reinigung des Kettenantriebes.....	44
Wartung der Kettenschmierung.....	45
Wartung der Führungsschiene.....	45
Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen.....	45
Sägekette schärfen und pflegen.....	45

Wartungsintervalle 46

Ersatzteilbestellung 47

Lagerung und Transport 47

Entsorgung 48

Garantie der Kompernaß Handels GmbH..... 49

Service..... 50

Importeur 50

Original-Konformitätserklärung 51

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung 52

AKKU-KETTENSÄGE 20 V PKSA 20-Li D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz und zum Entasten von Hölzern bis zu einem max. Ø von 150 mm verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.

Nicht zugelassene Bediener

Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR!

- Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG!

- Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ VORSICHT!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Ausstattung

- 1 Vorderer Handschutz
- 2 Vorderer Handgriff
- 3 Kettenöltankverschluss
- 4 Einschaltsperr
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Hinterer Handgriff
- 7 Krallenanschlag (vormontiert)
- 8 Führungsschiene (vormontiert)
- 9 Sägekette (vormontiert)
- 10 Schleifbockhilfe
- 11 Befestigungsschraube
- 12 Kettenspanning
- 13 Kettenradabdeckung
- 14 Taste Akkuzustand
- 15 Akku-Display-LED
- 16 Akku-Pack*
- 17 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 18 Tropföler

- 19** Kettenrad
- 20** Langloch der Führungsschiene
- 21** Schwerführung
- 22** Schnell-Ladegerät*
- 23** Rote Ladekontroll-LED
- 24** Grüne Ladekontroll-LED
- 25** Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 26** Bio-Kettenöl

Lieferumfang

- 1 Akku-Kettensäge 20 V
- 1 Sägekette Trilink CL14340TL (vormontiert)
- 1 Führungsschiene Trilink M1431040-1041TL (vormontiert)
- 1 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 180 ml Bio-Kettenöl (Made in Germany)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Kettensäge 20 V

Nennspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Ketten- geschwindigkeit	6,5 m/s
Inhalt Öltank	ca. 270 ml
Führungsschiene	Trilink M1431040-1041TL
Sägekette	Trilink CL14340TL
Kettenteilung	0,375" (9,525 mm)
Treibglieddicke	1,27 mm (0,050")
Zähneanzahl des Kettenrades	6
Länge der Führungsschiene	307 mm
Verwendbare Schnittlänge/ Führungsschiene	230 mm

Akku PAP 20 B3*

Typ	 LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah (80Wh)
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 86,8 \text{ dB (A)}$ (an der Position des Bedieners)
Unsicherheit K	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 94,8 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit K	$K_{WA} = 2,78 \text{ dB}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ (nach 2000/14/EC geändert von 2005/88/EC)



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration am Handgriff

$$\begin{aligned} \text{vorne } a_h &< 2,5 \text{ m/s}^2 \\ \text{hinten } a_h &= 3,93 \text{ m/s}^2 \\ K &= 1,5 \text{ m/s}^2 \end{aligned}$$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.

In dieser Originalbetriebsanleitung/am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr! Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
	Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!

	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Kettenbremse blockieren und lösen
	Laufrichtung der Kette
	Länge der Führungsschiene

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder

Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.



WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.



Sicherheitshinweise für Kettensägen

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder instabilen Standfläche. Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben. Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

- Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während der Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

⚠ WARNUNG! RÜCKSCHLAG!

- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

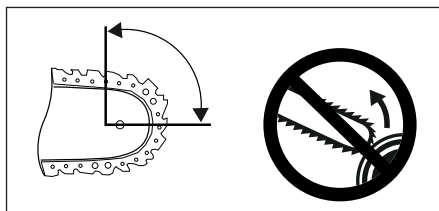


Abb. A

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerrichtung zurückstoßen. (siehe Ausklappseite Abb. F).
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Ausklappseite Abb. C).
- b) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Weitere Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.

- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden.** Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterseite der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Ausklappseite Abb. G).
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erststickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Erstbenutzern ist es empfohlen zumindest das Scheiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell zu üben.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR!

- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

-  Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
-  Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnitzschutzeinlage.
-  Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
-  Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen.
Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab.
Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind.
Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern.
Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.

Vibrationen

WARNUNG!

- ▶ Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen in denen Sie, z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Vor der Inbetriebnahme

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

WARNUNG!

- ▶ Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Gerät durch.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf betriebssicheren Zustand und nachdem es gestürzt ist.
- ▶ Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Ausklappseite Abb. B).

- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist.
Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Ausklappseite Abb. C). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 °C und 50 °C.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßiger der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **16** in das Schnell-Ladegerät **22** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **23** leuchtet rot.

- ◆ Die grüne Kontroll-LED **24** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **16** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **23** blinken, dann ist der Akku-Pack **16** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **23** **24** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **16** defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **16** in den Griff und lassen Sie diesen einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **17** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **14** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **15** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.
- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ▶ Füllen Sie die Kettenschmierung rechtzeitig nach, bevor der Tank leer ist.
- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss **3** vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss **3** gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss **3** ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ◆ Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl **26** in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss **3** im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanning **12** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **9** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **9** (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz **1** nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene **8** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **11** fest anziehen.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ♦ Drücken Sie die Einschaltsperre **4**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5**.
- ♦ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperre **4** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ♦ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** los.

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altröl, Motoröl usw.
 - Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ♦ Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage.

Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Ausklappseite Abb. D).

- ♦ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ♦ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **13** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ♦ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **13** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG!

- Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.
- Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.
- ♦ Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz **1** frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
- ♦ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** und lassen Sie die Kettensäge die max. Geschwindigkeit erreichen.
- ♦ Drücken Sie nun den vorderen Handschutz **1** nach vorne, bis dieser einrastet.
- ♦ Die Sägekette **9** darf sich hierbei nicht bewegen.

⚠ WARNUNG!

- Eine erhöhte Drehzahl über eine zu lange Zeit bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.
- Sollte sich die Sägekette **9** dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

HINWEIS

- Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.
- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 ½ Baumlängen ein.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene ⑧, Sägekette ⑨ und Kettenradabdeckung ⑬ korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette ⑨ in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette ⑨ andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.

- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. E)

HINWEIS

- Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fallenden Baumes.
- Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
- Sägen Sie möglichst bodennah.
- Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenanschlag ⑦ ab.
- ◆ Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes **A** an.
Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. ¼ des Baumdurchmessers betragen und ein Winkel von 45–60° aufweisen.
- ◆ Setzen Sie den Fällschnitt **B** ca. 2–3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes **A** an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt **B** exakt waagerecht ausgeführt wird.
- ◆ Lassen Sie ca. ⅓ des Baumdurchmessers, die Bruchleiste **C** vor dem Fällschnitt **B** stehen. Bruchleiste **C** führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

UNFALLGEFAHR!

- ▶ Sägen Sie die Bruchleiste **C** auf keinen Fall während des Fällschnitts **B** an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!
- ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.
- ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.

- ◆ Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt **B** verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt **B**. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette **9** in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag **7** ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

- ◆ Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Die Sägekette **9** kann ansonsten leicht verklemmen.

Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette **9** verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.

So wird das Einklemmen der Sägekette **9** vermieden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette **9** beschädigt werden kann.

Holzstamm ist nach unten gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. $\frac{2}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Holzstamm ist nach oben gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. $\frac{2}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Rückschlag (siehe Ausklappseite Abb. F)

- Das Verklemmen der Sägekette **9** an der Oberkante der Führungsschiene **8** kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückschlagen.

Hineinziehen

(siehe Ausklappseite Abb. G)

- Das Verkleben der Sägekette ⑨ an der Unterseite der Führungsschiene ⑧ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchsstand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten.
Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen

- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

Reinigung des Gerätes

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Gehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung des Kettenantriebes



VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑨ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz ① bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube ⑪.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ⑬ ab.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette ⑨ vorsichtig von der Führungsschiene ⑧ und dem Kettenrad ⑰ ab.
- ◆ Entfernen Sie die Führungsschiene ⑧. Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung ⑬ mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

Wartung der Führungsschiene

- ◆ Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- ◆ Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene ⑧ mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft. Wechseln Sie die Führungsschiene ⑧ aus, sobald die Nut verschlissen ist.

Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑨ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette ⑨ längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz ① bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube ⑪.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ⑬ ab.
- ◆ Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene ⑧ über die beiden herausstehenden Bolzen.
- ◆ Legen Sie die Sägekette ⑨ über die Zahnung des Kettenrades ⑰. Führen Sie die Sägekette ⑨ passgenau in der auf der Führungsschiene ⑧  angegebenen Richtung ein. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene ⑧, um die Sägekette ⑨ leicht vorzuspannen.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung ⑬ wieder auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube ⑪ wieder an. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanner ⑫ im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette ⑨ muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette ⑨ (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz ① nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene ⑧ ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube ⑪ fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette ⑨ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Sägekette schärfen und pflegen

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑨ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.

HINWEIS

- Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette regelmäßig.
- Kontrollieren Sie die Sägekette regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.
- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe 10 für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem Ø 4,0 mm (5/32") für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette.
- In einem Schärfset, z. B. von Parkside, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

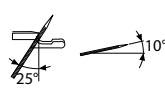
HINWEIS

- Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette 9 von einer Fachwerkstatt durchführen.

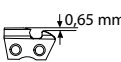
■ Benötigtes Zubehör
(nicht im Lieferumfang enthalten):

- Sägekettenrundfeile Ø 4,0 mm (5/32")
- Flachfeile
- Tiefenbegrenzungslehre

◆ Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.

◆  Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene 8.

◆ Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.

 Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,65 mm (0,025") betragen.

Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette 9	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene 8	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Folgende Angaben müssen bei der Ersatzteilbestellung berücksichtigt werden:

- Typ des Gerätes: Akku-Kettensäge
- Artikelnummer des Gerätes
IAN 434664_2304
- Ident-Nummer des Gerätes: PKSA 20-Li D4

HINWEIS ZUR SÄGEKETTE

- ▶ Empfohlene Sägekette:
 - Trilink CL14340TL (10") (z. B. im LIDL-Onlineshop erhältlich)
- ▶ Beachten Sie zwingend die nachstehenden Spezifikationen bei Nachkauf von alternativen Herstellern:

- Kettenteilung: 0,375" (9,525 mm)
 - Treibglieddicke (Nutbreite):
1,27 mm (0,050")
 - Kettengliedanzahl: 40

ALLGEMEINE HINWEISE

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- ▶ Empfohlene Führungsschiene: Trilink M1431040-1041TL
- ▶ Bei einem Austausch dürfen nur die angegebenen Führungsschienen und Sägeketten verwendet werden. Bei nicht angegebenen, unzulässigen Kombinationen besteht die Gefahr von ernsthaften Verletzungen und Schäden am Gerät.

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter:
www.kompernass.com

Lagerung und Transport

- ◆ Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene **8** beim Transport (siehe Ausklappseite Abb. I) und bei der Lagerung.
- ◆ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- ◆ Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff **2**. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf. Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ◆ Entleeren Sie den Öltank mit einer Absaugpumpe.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 434664_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 434664_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit **Original-Ersatzteilen** reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers
oder der Netzleitung immer vom Hersteller
des Gerätes oder seinem Kundendienst
ausführen. Damit wird sichergestellt, dass
die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 434664_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG), (2005/88/EG)

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel L_{WA} : Gemessen: 94,8 dB (A), Garantiert: 98 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Kettensäge 20 V PKSA 20-Li D4

Herstellungsjahr: 11-2023

Seriennummer: IAN 434664_2304

Bochum, 30.06.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 434664_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

*Folgende Artikel sind über www.Lidl.de oder www.grizzlytools.shop zu beziehen.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

07 / 2023 · Ident.-No.: PKSA20-LiD4-072023-1

IAN 434664_2304